



Atenção estrangeiros, mudança no sistema de imigração a partir de julho de 2012

Início do novo sistema de controle de imigração

- O que é o novo sistema? Sistema onde o Ministério da Justiça passa a controlar todas as informações referentes a permanência de imigrantes.
Público Os estrangeiros residentes com qualificação de permanência legal no Japão por médio e longo prazo, estão sujeitos ao novo sistema de controle.

- Aqueles que o período de permanência for inferior a três meses.
Aqueles com permanência por curto período.
Aqueles a serviço diplomático e ou serviço público oficial.
Aqueles que por decreto do Ministério da justiça enquadram entre os itens 1 a 3.
Aqueles com qualidade de permanente especial.
Aqueles sem qualificação de permanência.

Cuidados

- Entrega do Cartão de permanência.
Extensão do período de permanência para cinco anos.
Sistema de reentrada especial.
Sistema de cadastro de estrangeiros.

Detalhes: Departamento de Imigração (Hōmushō Nyūkoku Kanrikyōku) http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/index.html

Calendário para janeiro de 2012

Table with 3 columns: Expediente de domingo na prefeitura, Expediente extra de quarta-feira, and Impostos e taxas públicas. It lists dates, services, and tax information for January 2012.

Todas as terças-feiras há atendimento da consultoria para estrangeiros, com atendente em português.
Consultoria do Hello dias 11, 12, 16, 18, 19, 23, 25, 26, e 30

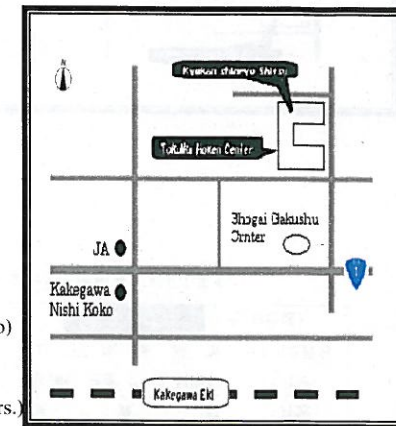
Atendimento de emergência

Em casos de emergência durante a noite, domingo, feriados e final de ano (exceto internação e ou cirurgia), utilizar o consultório para atendimento de emergência.

Ogasa Ishi Kaikan Kakegawa Iryou Center - Kyuukan shinryu shitsu
(vizinho a Tokui Hoken Center, Kakegawa shi Goshobara 9-2
Tel: 61-1299

Consultório: Clínica geral, pediatria, cirurgia (domingo, feriado, final de ano)
Atendimento: Noturno, domingo, feriados e final de ano.
Horário: Durante a semana a noite: 19:00 ~ 22:00 hrs.
Domingo e feriado: 9:00 ~ 17:00 hrs.
Final de ano: 10:00 ~ 16:00 hrs.

Table with 4 columns: Dia (horário de cada clínica), Noite (19:00 - 22:00 hrs.), Madrugada (22:00 ~ 8:15 hrs.), and Hospital municipal. It details emergency service hours for various days of the week.





http://www.city.kikugawa.shizuoka.jp/

菊川市からのお知らせ

No.57 2012.1

編集発行
菊川市役所 地域支援課
☎ 0537-35-0925

外国人住民の皆さん 2012年7月より入管法が変わります。

新しい在留管理制度がはじまります!!

◆新しい在留管理制度とは・・・法務大臣が外国人の在留管理に必要な情報をいつもおためおためです。新しい制度によって、在留する外国人が今までより住みやすくなるためのものです。

◆対象者・・・新しい在留管理制度にあてはまる人は、入管法での在留資格をもって日本に長く住む外国人です。

また、次の①から⑥にあてはまらない外国人です。

- ① 「3ヶ月」より短い在留期間が決定された人
- ② 「短期滞在」の在留資格が決定された人
- ③ 「外交」、「公用」の在留資格が決定された人
- ④ ①から③の外国人と同じ在留資格として法務省が認める人
- ⑤ 特別永住者
- ⑥ 在留資格を持っていない人

◆注意① 「在留カード」を渡します。

これは日本に長く住む外国人に「在留資格の変更許可」や「在留期間の更新許可」など、在留に関係する許可によって渡されます。

◆注意② 在留期間が一番長くて5年になります。

在留期間「3年」の人は「5年」の在留資格になります。例えば、日本人と結婚して「日本人の配偶者等」の在留資格を持っている人は、今は在留期間「1年」または「3年」ですが、新しい在留管理制度がはじまると最長の在留期間として「5年」が加わります。

◆注意③ みなし再入国許可制度がはじまります。

有効な旅券および在留カードを持っている外国人が出国後1年以内に再入国する場合、再入国許可を受ける必要がなくなります。また、再入国許可を受けて出国する場合、再入国許可の有効期限が「3年」から「5年」へと長くなります。

◆注意④ 外国人登録制度がなくなります。

新しい在留管理制度がはじまるため、今までの外国人登録制度がなくなります。これによって、住む場所を変えたときは市役所へ、名前・生年月日・性別・国籍・地域を変えたときは地方入国管理署へ届けください。また、「技術」などの就労資格や「留学」などの学資格の人は働く場所や勉強する場所が変わったときに、「日本人の配偶者等」や「家族滞在」などの在留資格の人は配偶者と離婚または死別したときに、地方入国管理署へ届けください。今もっている「外国人登録証明書」は、新しい在留管理制度がはじまったら、少しの期間は「在留カード」となります。「在留カード」が渡されるまで持っていてください。

2012年 1月の市民カレンダー

<p>市役所の日曜開庁日</p> <p>1月8日：本庁舎市民課 1月22日：小笠支所小笠総合サービス課 時間：午前8時15分から12時15分 取扱業務 1. 印鑑登録の手続 2. 印鑑証明書の発行 3. 外国人登録原票記載事項証明書の発行 4. 施設使用料、保育料等の納付 ※1、2、3は本人のみの取扱いです。 ※4は納付書が必要になります。</p>	<p>市役所の水曜業務延長</p> <p>1月4日、11日、18日、25日 時間：午前8時15分から午後7時 対象施設 市役所本庁舎、小笠支所、中央公民館 プラザけやき (社会福祉協議会、児童館除く) ※業務により取扱い出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。</p>	<p>納税と公共料金</p> <table border="1"> <tr><td>固定資産税</td><td>第4期</td></tr> <tr><td>国民健康保険税</td><td>第7期</td></tr> <tr><td>後期高齢者医療保険料</td><td>第6期</td></tr> <tr><td>住宅使用料</td><td>1月分</td></tr> <tr><td>保育料</td><td>1月分</td></tr> <tr><td>放課後児童クラブ利用料</td><td>1月分</td></tr> <tr><td>上下水道料金</td><td>11・12月分</td></tr> </table> <p>(北、B地区)</p>	固定資産税	第4期	国民健康保険税	第7期	後期高齢者医療保険料	第6期	住宅使用料	1月分	保育料	1月分	放課後児童クラブ利用料	1月分	上下水道料金	11・12月分
固定資産税	第4期															
国民健康保険税	第7期															
後期高齢者医療保険料	第6期															
住宅使用料	1月分															
保育料	1月分															
放課後児童クラブ利用料	1月分															
上下水道料金	11・12月分															

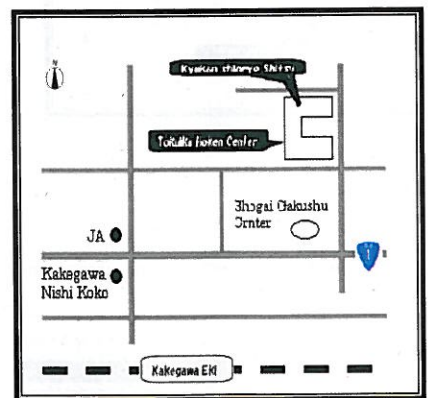
※毎週火曜日に本庁舎で外国住民相談窓口を開設しており、外国語(ポルトガル語)の分かる相談員が対応します。
(1月の開催日：10日、17日、24日、31日)
※ハローワーク相談コーナー(小笠支所)毎週(月曜日・水曜日・木曜日)
(1月の開催日：11日、12日、16日、18日、19日、23日、25日、26日、30日)

救急診療

平日夜間、日曜日、祝日、年末年始に病気になる場合、入院や手術の必要がない救急診療は急患診療室をご利用ください。(受診する場合は、事前に急患診療室に連絡してください。)

小笠医師会館掛川医療センター急患診療室

- ◆診療科目 内科、小児科 外科 (日曜日、祝日、年末年始のみ)
- ◆診療日 平日夜間、日曜日、祝日、年末年始
- ◆診療時間 平日夜間：19:00~22:00 (受付は21:30まで)
日曜日、祝日：9:00~17:00 (受付は16:30まで)
年末年始：10:00~16:00 (受付は15:30まで)



	昼間 (各医療機関の診療時間)	夜間 (19:00~22:00)	深夜 (22:00~8:15)
平日	市内の開業医、市立総合病院	急患診療室	市立総合病院
土曜日	市内の開業医、市立総合病院	市立総合病院	
日曜日、祝日	急患診療室 (9:00~17:00)	市立総合病院 (17:00~)	
年末年始	急患診療室 (10:00~16:00)	市立総合病院 (16:00~)	